

| <b>PODCAST EN QUECHUA</b><br>(CUSCO-COLLAO)   |   |
|---|---|
| <b>Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun</b><br>(Aprendamos sobre el Congreso)  |   |
| <b>EPISODIO 31: ¿Imataq Chakra Llamk'aymanta Kamachisqakunari? ¿Qué es la Comisión Agraria?</b>   |   |
| <b>Traducción y locución quechua:</b> Julio Quispe, traductor e intérprete de la Biblioteca del Congreso de la República.   |   |
| <b>Guion:</b> Congreso Radio  |   |
| ESPAÑOL   | QUECHUA (RUNASIMI)  |
| <i>Congreso Radio presenta ... "Aprendamos sobre el Congreso" ...</i>   | <i>Kamachiy Kamaq Hatun Wasipa, Wayra Wasinmi, wakirichimun... "Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun" sutichasqa willakuyninta...</i>  |
| Cómo están hermanos y hermanas...<br>Hoy hablaremos sobre la Comisión Agraria.  | Allillanchu wawqipanaykuna...<br>Kunanmi rimasunchis Chakra Llamk'aymanta Kamachisqakunamanta.  |
| La Comisión Agraria es un grupo especializado de trabajo, cuyas funciones principales son: el estudio y dictamen de los Proyectos de Ley de los Congresistas, así como las normas propuestas del Poder Ejecutivo. | Chakra Llamk'aymanta Kamachisqakunaqa, yachaysapa kamachisqakunan, llamk'ayninkunataqmi: Kamachiy Yuyaykusqankutan ñawinchanku siminkuta churaspa, Suyu Umalliqpa kamachiy churamusqantapas kiki llantataqmi ruranku. |
| Otra función inherente es el control político, mediante el seguimiento y evaluación periódica del cumplimiento de los objetivos y metas de las políticas planteadas por el sector.                                | Huk mana saqina llank'aynintaqmi umalliqkuna qatipaynin, rurasqankunata sapakuti qhawapayaspa, chaninchaspa, ima yuyaykusqankunata hunt'anankupaqpuni.  |
| Fiscaliza la gestión de las entidades estatales vinculadas al sector agrario, al aparato productivo y responde consultas en los asuntos que son puestos en su conocimiento.                                       | Laqtapaq llamk'ay hatun wasikunap chakra llamk'arikunanpaq, ruruchiy mirarinanpaq rurasqankutan qhawapayan, chakra llamk'aymanta tapukuy chaskisqankutan kutichinku.  |
| Así la Comisión Agraria desarrolla una tarea legislativa en todos los temas relacionados con el agro nacional, aplicando una política descentralizada como lo dispone la Constitución.                            | Kayhinatan Chakra Llamk'aymanta Kamachisqakunaqa, suyuntinpi chakra llamk'aykunamanta kamachiykunata wakichin, rakichipuykuna apakunanpaq, Mama Qillqap rimasqanmanhina.  |
| <i>Hasta aquí "Aprendamos sobre el Congreso", una producción de la Oficina de Comunicaciones del Congreso de la República.</i>  | <i>Kay kamallan "Kamachiy Kamaq Hatun Wasimanta Yachasun" willakuy... Kaytan paqarichimurqan, Kamachiy Kamaq Hatun Wasipi Willakuykuna Mast'ariq Wasi.</i>  |

**Fuente:** Reglamento del Congreso